

# Quasi-Emergency Measures in Hokkaido

---

June 18<sup>th</sup> 2021

## Implementation

Requests for co-operation for residents and businesses based on those outlined in the Quasi-Emergency Measures as defined in the Novel Influenza Special Measures Law Articles 31(6) and 24(9) in order to reduce contact between people, with Sapporo defined as a Quasi-Emergency Measures Area. Additionally, in the case that an increase in infection numbers occurs, strong infection countermeasures will be put in place quickly and effectively.

## Quasi-Emergency Measures Area

### Sapporo

※ In other municipalities in Hokkaido, requests for co-operation, etc. under Article 24(9) of the Special Measures Law will be made in order to reduce infection risk.

※ In some other municipalities, specifically those previously under a state of emergency or defined as special measures areas, such as Ebetsu, Chitose, Eniwa, Kita-Hiroshima, Ishikari, Tobetsu, Shinshinotsu, Otaru, and Asahikawa (hereby referred to as Observation Areas), step-based relaxation of infection countermeasures will be implemented in response to infection numbers, etc. in order to thoroughly curb the spread of the virus.

## Period

Monday, June 21st – Sunday, July 11<sup>th</sup>, 2021

# **Quasi-Emergency Measures Area**

Period

Monday, June 21<sup>st</sup>-Sunday, July 11<sup>th</sup>

Request Contents

**(WHEN GOING OUT)**

◆Refrain from Non-necessary, Non-urgent\* movement and outings including during daytime, and especially on the weekend. (Article 24(9)Special Measures Law)

\*Specifically, please stay home except for essential outings, such as visiting a hospital or clinic, exercising / walking outdoors in order to maintain or improve health, going out to buy daily necessities such as food or medicine, or commuting to work. Additionally, even during essential or urgent outings, please avoid times and places where congestion can be expected.

◆Please be extra careful to avoid the risk of infection if you are in contact with an individual who is at high risk\* of developing severe symptoms. (Article 24(9)Special Measures Law)

\*This includes the elderly, those who have certain pre-existing medical conditions, or some people in the late stages of pregnancy

◆Refrain from non-essential, non-urgent travel between prefectures, especially those under a state of emergency or quasi-emergency measures. (Article 24(9)Special Measures Law)

(If you absolutely must leave Hokkaido, in addition to taking thorough measures to prevent infection, please monitor your physical condition, such as checking your temperature or taking a PCR test if necessary.)

**(WHEN EATING OR DRINKING)**

◆Do not unnecessarily go to, or eat at, any restaurants or other establishments after 8 pm (Article 31(6)(2)Special Measures Law)

◆Refrain from dining at restaurants that do not have proper infection countermeasures implemented, or are not cooperating with the request for shortened business hours.

(Article 24(9)Special Measures Law)

◆Refrain from activities with a high risk of infection, such as drinking alcohol in the street or park, etc.

(Article 24(9)Special Measures Law)

◆Refrain from eating or drinking with those you are not living with, as much as possible. When eating out, practice “Mokushoku (Silent Eating)” (Up to 4 people, only for a short period of time, no heavy drinking, shouting, or loud voices, and keep masks on while talking)

(Article 24(9)Special Measures Law)

# 【 Requests for Eating Establishments, etc.】

**PERIOD** Monday, June 21<sup>st</sup>-Sunday, July 11<sup>th</sup>

**APPLICABLE ESTABLISHMENTS**

[Restaurants] Eating Establishments (Including Izakaya), Cafes, Etc. (Not including delivery/takeout)  
 [Entertainment] Businesses such as Cabaret Clubs, Karaoke, etc. with permission to serve food under the Food Sanitation Law, and all karaoke facilities  
 [Wedding Venues] Venues which have permission to serve food under the Food Sanitation Law

**REQUEST CONTENT**

- ◆ Business hours should be between 5AM and 8PM (Article 31(6)(1)Special Measures Law)
- ◆ Businesses that meet certain requirements\* may provide alcohol between 11AM and 7PM(including allowing customers to bring in alcohol to the store). Businesses which do not meet these requirements should not provide alcohol to customers. (Article 31 (6)(1)Special Measures Law)

\*Max. 4 per group, Placement of Acrylic sheets (between seats, etc.), proper hand sanitization, recommendation of mask usage when not eating, sufficient ventilation, recommendation of the usage of the COVID-19 Contact App COCOA and the Hokkaido COVID-19 Notification System, Time restrictions on customers to avoid congestion (approx. 2 hours), Requests to customers to avoid shouting/talking loudly (implementation of Silent Eating/Mokushoku), and temperature checks, etc. for Staff to ensure they are in good health.

- ◆ Implement the following infection countermeasures (Article 31(6)(1)Special Measures Law)
  - Recommendations for Staff to take PCR Tests etc.    • Instructions/Guidance for Customers
  - Refusal of entry to those with a fever or other COVID-19 symptoms
  - Installation of Hand Sterilization Facilities    • Sterilization of Business Area
  - Spreading of information about Mask usage and Infection countermeasures
  - Refusal of entry for customers who do not wear a mask without a valid reason (including the removal of those who break this rule after already entering the store)
    - Ensure there is sufficient ventilation in the facility
    - Place Acrylic sheets, etc. in order to ensure sufficient social distancing and avoid infection via droplets.
- ◆ For establishments which are primarily for eating/drinking, suspend the use of Karaoke facilities (Article 31 (6)(1)Special Measures Law)
- ◆ Follow Industry-specific guidelines (Article 24(9)Special Measures Law)

※Grants are available for businesses that comply with these requests

**【Grants for Eating Establishments】**  
 SME: Based on daily sales figures 30,000 yen ~ 100,000 yen Large Companies: Based on the total loss of daily sales figures Max 200,000 yen

# 【 Requests and Calls for Cooperation Regarding Events 】

QUASI-EMERGENCY AREA

## PERIOD

Monday, June 21<sup>st</sup>- Sunday, July 11<sup>th</sup>

※ Even if they do not meet the criteria, no cancellation should be required for tickets sold on or before June 20<sup>th</sup>. From June 21<sup>st</sup>, New sales of tickets should be suspended for events which do not meet the below criteria

## Maximum Capacity (※1)

○Maximum attendees

**5,000**

○Capacity Limits

[within 100%] Events where cheers or loud voices are not expected (※2)

[within 50%] Events which can expect cheers or loud voices (※3)

※ If proper infection prevention measures cannot be followed, consider postponing or canceling the event, or holding it without an audience or online

Article 24(9)Special Measures Law

※1 Of these two limits, the smaller is the maximum capacity, but both requirements must be met

※2 Classical music concerts, Plays, Dance Performances, Traditional Performing arts, Ceremonies, Exhibitions, Events involving Food/Drink without speaking (Events can be classified as not expecting cheers or loud voices as long as appropriate infection countermeasures are in place, and there is no speaking during the event)

※3 Rock/Pop Concerts, Sporting Events, Public Competitions, Performances, Events at Live Houses/Nightclubs, etc. (One seat must be left vacant between groups, but attendees in the same group (up to 5 people) may sit next to each other. There may be some events which can exceed the 50% maximum capacity, as long as they follow the previous guidelines.

## Request Contents

- ◆ End events by 9:00 pm (excluding events held without an audience) ( Article 24(9)Special Measures Law )
- ◆ If infection countermeasures cannot be properly followed, do not allow consumption of alcohol. ( Call for co-operation )
- ◆ Observe industry-specific guidelines when holding events ( Article 24(9)Special Measures Law )
- ◆ Take efforts to thoroughly prevent the 3 Cs or Eating/Drinking before/after the event ( Article 24(9)Special Measures Law )
- ◆ Make thorough use of tracking measures, such as name lists, COCOA, the Hokkaido Corona Notification System, etc. ( Article 24(9)Special Measures Law )
- ◆ If you want to hold an event which draws participants from across the country, or an event with more than 1000 participants, please consult with the Hokkaido Government ( Article 24(9)Special Measures Law )

# 【 Requests and Calls for Cooperation for Businesses 】

## PERIOD

Monday, June 21<sup>st</sup>- Sunday, July 11<sup>th</sup>

## Request Contents

- ◆ Please implement COVID-19 Countermeasures such as Remote Work (Telework), Staggered Working Hours, and the promotion of the taking of leave, aiming for a 70% reduction in the number of workers in the office ( Call for co-operation )
- ◆ In order to comply with the request for all residents to refrain from going out after 8pm, unless it is necessary for the continuation of the business, prevent operation after 8pm. ( Call for co-operation )
- ◆ Observe Industry-specific Guidelines ( Article 24(9)Special Measures Law )
- ◆ Confirm that infection countermeasures are properly implemented in high-risk areas such as break areas, eating spaces, etc. (Article 24(9) Special Measures Law)
- ◆ Major tourist facilities with light-up installations and businesses with light-up advertisements in entertainment districts, etc., please make efforts to turn them off after 8pm. ( Call for co-operation )
- ◆ For Transport companies, aim for thorough implementation of infection countermeasures. ( Call for co-operation )
- ◆ For other transportation companies, consider measures such as advancing closing hours.( Call for co-operation )

## PERIOD

Monday, June 21<sup>st</sup>- Sunday, July 11th

## Request Contents

- ◆ Thorough implementation of infection countermeasures at schools and school dormitories, based on the hygiene management manual. (Revised April 28, 2021) ( Article 24(9)Special Measures Law )
- ◆ Keep track of the infection status of all students and family members, etc. living in the same household, and take measures such as prompt and wide ranging closures (all school, grade, class depending on spread of infection) as necessary. In case of closure, ensure that students still engage in online learning, etc. and that those students who are unable to stay home have a place to go. (Article 24(9))
- ◆ Cancel, postpone, or scale-down school events (Sports day, Sports Festival, School Trips, Overnight Trips, etc.) (Article 24(9)Special Measures Law)
- ◆ High schools and special education schools should implement staggered attendance when necessary, based on the commuting situation.( Article 24(9)Special Measures Law )
- ◆ In principle, all extracurricular activities (unless they lead to national or All-Hokkaido competitions) should be suspended. Multiple health checks should be implemented, and a school-wide guidance system for infection disease control should be established. (Article 24(9)Special Measures Law)
- ◆ Universities, vocational schools, etc., should avoid crowding by utilizing online lessons and implementing lessons in which students are divided into smaller classes. ( Article 24(9)Special Measures Law )

## Public Facilities

- ◆ In principle, prefectural and municipal facilities should be closed.

**【 Requests and Calls for Cooperation for Facilities other than Eating Establishments ① 】** Establishments with requests for shortening of business hours

**PERIOD** Monday, June 21<sup>st</sup>- Sunday, July 11<sup>th</sup>

Request Contents	CATEGORY	EXAMPLES	REQUEST CONTENT	
			Over 1,000m <sup>2</sup>	Under 1,000m <sup>2</sup>
Request Contents	Commercial	Large Stores, Shopping Centers, Department Stores, Malls, etc. (Excluding the sale of Necessary Daily Items)	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Close by 8PM at the latest (Article 24(9)Special Measures Law) *This excludes Large stores, Shopping Centers, Department stores etc. which sell necessary items for daily life</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Close by 8PM at the latest (Call for cooperation) *This excludes Large stores, Shopping Centers, Department stores etc. which sell necessary items for daily life</li> </ul>
	Amusement	Pachinko Parlors, Arcades, etc.	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ If infection control measures are not thoroughly implemented, alcoholic beverages should not be provided (including alcoholic beverages brought into the store by users) and karaoke facilities should not be used. (Call for cooperation)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ If infection control measures are not thoroughly implemented, alcoholic beverages should not be provided (including alcoholic beverages brought into the store by users) and karaoke facilities should not be used. (Call for cooperation)</li> </ul>
	Pleasure	Adult Entertainment, Off/On-site betting offices (Horse/Car/Boat Racing, etc.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Strictly manage and guide customers (Article 24(9)Special Measures Law)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Strictly manage and guide customers (Article 24(9)Special Measures Law)</li> </ul>
	Service	Public bath houses (super sento), Beauty/Beauty-Treatment Salons etc. (Unless it is necessary for daily life)	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Post and circulate guidance information on your company's website, etc (Call for co-operation)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Post and circulate guidance information on your company's website, etc (Call for co-operation)</li> </ul>

※Grants available for facilities over 1000m<sup>2</sup> that cooperate with these requests. (Facilities that make use of other Support options are not eligible.)

**【Base grant amounts for Large-scale Facilities that cooperate with requests for cooperation】**

Large facilities (per 1 day): 200,000 yen × area / 1,000m<sup>2</sup> × business hour reduction rate\* × number of days with reduced hours,  
 Tenants (per 1 day): : 20,000 yen × area / 100m<sup>2</sup> × business hour reduction rate\* \* × number of days with reduced hours

\* The proportion by which business hours are shorten

# 【 Requests and Calls for Cooperation for Facilities other than Eating Establishments ② 】

QUASI-EMERGENCY AREA

Establishments which have requests based on events

## PERIOD

Monday, June 21<sup>st</sup>- Sunday, July 11<sup>th</sup>

## Request Contents

CATEGORY	EXAMPLES	REQUEST CONTENT
Theaters, etc.	Theatres, Stadiums, Cinemas, Entertainment Halls, Planetariums, etc.	◆ Max attendance of 5,000 people, and max capacity of 100%(without loud voices), or, 50% (with loud voices) ( Article 24(9)Special Measures Law)
Galleries, Meeting Places, etc.	Meeting rooms, Conference Halls, Galleries, Culture Halls, etc.	◆ ◆ Area > 1000m <sup>2</sup> Close at 8PM (9PM for events) ( Article 24(9)Special Measures Law) ◆ ◆ Area < 1000m <sup>2</sup> : Close at 8PM (9PM for events) ( Call for co-operation)
Hotels, Japanese Inns (Ryokan)	Hotels, Japanese Inns (Ryokan) (Limited to areas where gatherings take place)	◆ Strictly manage and guide customers ( Article 24(9)Special Measures Law) ◆ Post and circulate guidance information on your company's website, etc. ( Call for co-operation) ◆ If infection control measures are not thoroughly implemented, alcoholic beverages should not be provided (including alcoholic beverages brought into the store by users) and karaoke facilities should not be used. ( Call for co-operation)
Exercise, Entertainment	Baseball fields, Running Tracks, Sports Clubs (Gym), Theme Parks, etc.	◆ For movie theaters Area > 1000m <sup>2</sup> : Screening of movies must end by 9PM ( Article 24(9)Special Measures Law) Area < 1000m <sup>2</sup> Screening of movies must end by 9PM ( Call for co-operation)
Museums, etc.	Museums, Art Museums (Galleries), etc.	

\*Grants available for Facilities over 1000m<sup>2</sup> that cooperate with these requests.(Facilities that make use of other Support options are not eligible.)

### 【Base grant amounts for Large-scale Facilities that cooperate with requests for cooperation】

Large facilities (per 1 day): 200,000 yen × area / 1,000m<sup>2</sup> × business hour reduction rate\* × number of days with reduced hours, Tenants (per 1 day): : 20,000 yen × area / 100m<sup>2</sup> × business hour reduction rate\* × number of days with reduced hours

\* The proportion by which business hours are shortened

# **Other Municipalities**

**PERIOD**

Monday, June 21<sup>st</sup>- Sunday, July 11<sup>th</sup>

**Request Contents**

**( WHEN GOING OUT )**

◆ Please refrain from non-essential, non-urgent\* outings when the risk of infections cannot be avoided ( Article 24(9)Special Measures Law )

\*Specifically, please stay home except for essential outings, such as visiting a hospital or clinic, exercising / walking outdoors in order to maintain or improve health, going out to buy daily necessities such as food or medicine, or commuting to work. Additionally, even during essential or urgent outings, please avoid times and places where congestion can be expected.

◆ Please take extra safety precautions when in contact with people at an increased risk of severe illness. ( Article 24(9)Special Measures Law )

※Elderly people, people with underlying illness, some people at the late stages of pregnancy

◆ Please refrain from non-essential, non-urgent travel to and from Sapporo ( Article 24(9)Special Measures Law )

◆ Please refrain from non-essential, non-urgent travel between prefectures, especially areas where a state of emergency or quasi-emergency measures have been declared. ( Article 24(9)Special Measures Law )

( If you absolutely must leave Hokkaido, in addition to taking thorough measures to prevent infection, please monitor your physical condition, such as checking your temperature or taking a PCR test if necessary. )

**( WHEN EATING / DRINKING )**

◆ Refrain from dining at restaurants etc. which do not have adequate COVID-19 Countermeasures in place, or are not cooperating with the requests for the shortening of business hours. ( Article 24(9)Special Measures Law )

◆ Refrain from eating in groups of more than 4 people, eating for long periods of time, engaging in heavy drinking, shouting, speaking in loud voices and without masks. (Practice “Mokushoku”/Silent Eating – “eat in silence, wear a mask when talking”) ( Article 24(9)Special Measures Law )

◆ Refrain from activities with high infection risk, such as drinking alcohol on the street or in a park, etc. ( Article 24(9)Special Measures Law )

# 【 Requests for Eating Establishments, etc.】

Areas	Ebetsu, Chitose, Eniwa, Kita-Hiroshima, Ishikari, Tobetsu, Shinshinotsu, Otaru, Asahikawa
PERIOD	Monday, June 21 <sup>st</sup> - Sunday, July 11th
Applicable Establishments	<p>[ Restaurants ] Eating Establishments (Including Izakaya), Cafes, Etc. (Not including delivery/takeout)</p> <p>[ Entertainment ] Businesses such as Cabaret Clubs, Karaoke, etc. with permission to serve food under the Food Sanitation Law, and all karaoke facilities</p> <p>[ Wedding Venues ] Venues which have permission to serve food under the Food Sanitation Law</p>
Request Contents	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Business hours should be between 5AM and 9PM ( Article 24(9)Special Measures Law )</li> <li>◆ Alcohol should only be available between 11AM and 8PM (including alcohol brought in by customers) ( Article 24(9) Special Measures Law )</li> <li>◆ Implement the following infection countermeasures ( Article 31(6)(1)Special Measures Law ) <ul style="list-style-type: none"> <li>• Recommendations for Staff to take PCR Tests etc.      • Instructions/Guidance for Customers</li> <li>• Refusal of entry to those with a fever or other COVID-19 symptoms      • Installation of Hand Sterilization Facilities</li> <li>• Sterilization of Business Area      • Spreading of information about Mask usage and Infection countermeasures</li> <li>• Refusal of entry for customers who do not wear a mask without a valid reason (including removal of those who break rule after entrance)</li> <li>• Ensure there is sufficient ventilation in the facility      • Limiting entrance to max. 4 per group      • Proper hand sanitization</li> <li>• Place Acrylic sheets, etc. in order to ensure sufficient social distancing and avoid infection via droplets.</li> <li>• Recommendation of mask usage when not eating )      • Requests to customers to avoid shouting/talking loudly (Silent Eating)</li> <li>• Recommendation of the usage of the COVID-19 Contact App COCOA and the Hokkaido COVID-19 Notification System</li> <li>• Time restrictions on customers to avoid congestion (approx. 2 hours)</li> <li>• Temperature checks, etc. for Staff to ensure they are in good health.</li> </ul> </li> <li>◆ Comply with industry-specific guidelines ( Article 24(9)Special Measures Law )</li> <li>◆ If a facility with permission to serve food under the Food Sanitation Law has karaoke equipment, use of the karaoke equipment should be suspended. ( Article 24(9)Special Measures Law )</li> </ul> <p>※ Grants are available for businesses who comply with these requests</p>

## 【 Grants for Eating Establishments 】

SME : Based on daily sales figures 30,000 yen ~ 100,000 yen Large Companies : Based on the total loss of daily sales figures Max 200,000 yen

**PERIOD** Monday, June 21<sup>st</sup>- Sunday, July 11th

Only tickets sold by June 20th will be treated as cancellation not being required even if the guidelines are not met. After June 21st, stop new sales of tickets that do not meet the requirements. (Including after July 12th)

**Maximum Capacity (※1)**

○Maximum Number of Attendees (whichever is larger)  
 5,000 people, or 50% of capacity (10,000 people or less)  
 ○Maximum Capacity:  
 >50%: It can be assumed in advanced that there will be **no** loud cheers, singing, etc.( \*2 )  
 <50%: It can be assumed in advanced that there will be loud cheers, singing, etc. ( \*3 )  
 \* If infection prevention cannot be thoroughly implemented, consider postponing or canceling the event in addition to holding it without spectators and streaming the event online

Article 24(9)Special Measures Law

- ※1 The maximum number of people and the accommodation rate, whichever is smaller (must meet both conditions).
- ※2 Classical music concerts, Plays, Dance Performances, Traditional Performing arts, Ceremonies, Exhibitions, Events involving Food/Drink without speaking (Events can be classified as not expecting cheers or loud voices as long as appropriate infection countermeasures are in place, and there is no speaking during the event)
- ※3 Rock/Pop Concerts, Sporting Events, Public Competitions, Performances, Events at Live Houses/Nightclubs, etc. (One seat must be left vacant between groups, but attendees in the same group (up to 5 people) may sit next to each other. There may be some events which can exceed the 50% maximum capacity, as long as the follow the previous guidelines.

**Request Contents**

- ◆ Comply with industry-specific guidelines. ( Article 24(9)Special Measures Law )
- ◆ Implement thorough measures to avoid the avoid the "Three Cs"\* , and eating and drinking before and after the event.  
 \*Closed spaces with poor ventilation, Crowded places with many people nearby, Close-contact setting such as close-range conversations ( Article 24(9)Special Measures Law )
- ◆ Make thorough use of tracking measures, such as name lists, COCOA, the Hokkaido Corona Notification System, etc. ( Article 24(9)Special Measures Law )
- ◆ If you want to hold an event which draws participants from across the country, or an event with more than 1000 participants, please consult with the Hokkaido Government ( Article 24(9)Special Measures Law )
- ◆ Establishments that are designed for event hosting, whether they are hosting event or not, are subjected to measures such as attendee’s limits, and capacity control, in the opening of establishment. ( Call for co-operation )

# 【 Requests and Calls for Cooperation for Businesses 】

**PERIOD** Monday, June 21<sup>st</sup>- Sunday, July 11th

- Request Contents**
- ◆ Please implement COVID-19 Countermeasures such as Remote Work (Telework), Staggered Working Hours, and the promotion of the taking of leave, aiming for a 70% reduction in the number of workers in the office  
( Call for co-operation )
  - ◆ Observe Industry-specific Guidelines ( Article 24(9)Special Measures Law )
  - ◆ Especially in areas under observation, thorough infection prevention measures such as limits on number of participants are implemented. ( Call for co-operation )
  - ◆ Confirm that infection countermeasures are properly implemented in high-risk areas such as break areas, eating spaces, etc.  
( Article 24(9)Special Measures Law )
  - ◆ If infection prevention cannot be thoroughly implemented, suspend the use of karaoke equipment.  
( Article 24(9)Special Measures Law )

### PERIOD

Monday, June 21<sup>st</sup>- Sunday, July 11th

### Request Contents

- ◆ Infection prevention during school activities and in student dormitories, accordingly to Hygiene management manual (Revised April 28, 2021)  
( Article 24(9)Special Measures Law )
- ◆ Keep track of the infection status of all students and persons living together, and take measures such as prompt and wide ranging closures (all school, grade, class depending on spread of infection) as necessary. In case of closure, ensure that students still engage in online learning and that those students who are unable to stay home have a place to go. ( Article 24(9)Special Measures Law )
- ◆ Club activities should be hosted, with thorough infection prevention methods. If prevention methods are inapplicable, the activities will be subjected to suspension. Multiple health checks should be implemented, and a school-wide guidance system for infection disease control should be established. ( Article 24(9)Special Measures Law )
- ◆ Universities, vocational schools, etc., should avoid crowding by utilizing measures such as online lessons and dividing students into smaller classes. ( Article 24(9)Special Measures Law )

### Public Facilities

- ◆ Infection prevention measures such as limits on number of participants are to be implemented, especially in areas under observation. (Call for co-operation)